



## DIE LANDESREGIERUNG

## LA GIUNTA PROVINCIALE

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 8 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe, laut welchem die Beauftragung mit den Leistungen im genannten Bereich erst dann erfolgen kann, nachdem das zuständige Organ des Auftraggebers die Eigenschaften und den voraussichtlichen Gesamtkostenbetrag des Bauvorhabens mit Beschluss festgelegt hat;

IN ANBETRACHT, dass die Landesregierung die Eigenschaften des Bauvorhabens „Umbau am Relagymnasium „Jakob Philipp Fallmerayer“ in Brixen " mit Beschluss Nr. 3117 vom 30.12.2009 und die überschlägigen Kosten zum Betrag von € 750.000,00 festgelegt hat, sowie die Abteilung Hochbau und technischer Dienst mit der Planung und Durchführung der im obgenannten Raumprogramm vorgesehenen Arbeiten beauftragt hat;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 8 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, betreffend die nicht wesentlichen Varianten, welche ein Fünftel der voraussichtlichen Gesamtkosten überschreiten, einschließlich der für die Funktionstüchtigkeit des Bauwerkes notwendigen Lieferungen, und wesentliche Änderungen werden von der Landesregierung nach der entsprechenden technischen Stellungnahme genehmigt;

NACH EINSICHTNAHME weiters in den Art. 7 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, laut welchem der Auftraggeber das Zweijahresprogramm und das Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge sowie die entsprechenden jährlichen Aktualisierungen genehmigen muss;

NACH EINSICHTNAHME, in das Dekret des Direktors der Abteilung Nr. 25488 vom 14.12.2020, mit welchem das Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit genehmigt wurde und die Kosten für den gesamten restlichen wirtschaftlichen Kostenrahmen des Bauvorhabens wurden mit einem Gesamtbetrag von 678.000,00 € vorgemerkt, unter Berücksichtigung des bereits zweckgebundenen Betrags von 72.000,00 €, auf Kapitel U01062.0835 (DANC) für die Jahre 2020 und 2021;

STELLT FEST, dass das Bauvorhaben „Umbau am Relagymnasium „Jakob Philipp Fallmerayer“ in Brixen im Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes „WFDL- 2023 - 2025 – Aktualisierungsbericht“, vorgesehen und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 763 vom 25.10.2022 (S. 49, Zeile90) genehmigt worden ist, in der auch die Finanzierungsformen festgelegt wurden,

VISTO l'articolo 8 co. 1 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, concernente le disposizioni sugli appalti pubblici in base al quale l'affidamento delle prestazioni in detto settore può avvenire solo dopo che l'organo competente dell'amministrazione committente ha stabilito le caratteristiche dell'opera indicandone l'importo di spesa presunta, con propria deliberazione;

PREMESSO che la Giunta Provinciale ha provveduto a fissare le caratteristiche dell'opera "Ristrutturazione del Liceo scientifico "Jakob Philipp Fallmerayer" a Bressanone con la deliberazione n. 3117 del 30.12.2009 fissando l'importo di spesa presunta in € 750.000,00 ed è stata incaricata la ripartizione Edilizia e servizio tecnico della progettazione e dell'esecuzione dell'opera;

VISTO l'articolo 8, comma 3 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 per cui le variazioni non essenziali sopra il quinto dell'importo totale di spesa presunta, comprese le forniture necessarie per rendere funzionale l'opera, e le variazioni essenziali, sono approvate dalla Giunta provinciale previo conforme parere tecnico;

VISTO altresì l'articolo 7 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, in base al quale l'amministrazione committente deve approvare la programmazione biennale e triennale degli appalti pubblici nonché i relativi aggiornamenti annuali;

VISTO che con decreto della Direttrice di Ripartizione n. 25488 del 14.12.2020 è stato approvato il progetto di fattibilità tecnico economica e prenotata la spesa dell'intero quadro economico residuo dell'opera per l'importo complessivo di € 678.000,00 considerando l'importo già impegnato di € 72.000,00, a valere sul capitolo U01062.0835 (DANC) per gli anni 2020 e 2021;

PREMESSO che l'opera "Ristrutturazione del Liceo scientifico "Jakob Philipp Fallmerayer" a Bressanone è stata prevista nel documento di programmazione economica e finanziaria 2023 - 2025 della Provincia Autonoma di Bolzano (Documento di Economia e Finanza Provinciale) - nota di aggiornamento" approvato con Deliberazione della Giunta Provinciale Nr. 763 del

so dass die in § 5.3.12, Anlage 4/2, des Gesetzesdekrets Nr. 118 vom 23.06.2011 vorgeschriebene Bedingung erfüllt ist;

FESTGESTELLT, dass das genannte Bauvorhaben im Dreijahresprogramm 2022 - 2024 der Abteilung Hochbau und technischer Dienst, welches mit Beschluss der Landesregierung Nr. 340 vom 17.05.2022 der Abteilung Hochbau und technischer Dienst genehmigt wurde und im von der Abteilungsdirektorin genehmigten Dekret Nr. 14810 vom 26.08.2022, Aktualisierungsbericht des Dreijahresprogramms der öffentlichen Arbeiten 2022-2024 (Seite 3, Zeile 46), vorgesehen ist;

NACH Abschluss der Ausschreibung für die Vergabe von Planungsleistungen wurde das technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt mit dem vorrangigen Ziel gestartet, die im oben genannten Beschluss des genehmigten Raumprogramms vorgesehenen Maßnahmen durchzuführen;

NACH BERÜCKSICHTIGUNG des Schreibens vom 20.10.2021, prot. Nr. 1133/22.00, mit dem die Schulleiterin Renate Klapfer die Errichtung von drei weiteren Sonderklassenräumen zusätzlich zu den bereits im oben genannten Beschluss vorgesehenen drei forderte, um dem aktuellen Bildungsbedarf und der fortschreitenden Steigerung der Schülerzahlen gerecht zu werden;

NIMMT EINSICHT in den technischen Bericht des Rup Arch. Stefania Saracino vom 04.05.2023, in dem die Notwendigkeit einer Abänderung des durch Beschluss Nr. 3117/2009 ermächtigten Raumprogrammes des Bauvorhabens mit einer Erhöhung der Kosten für die Arbeiten und die Einrichtungen sowie der entsprechenden Summe zur Verfügung der Verwaltung, aufgrund der notwendigen vorgesehenen Eingriffe:

- Bau von drei weiteren Fachunterrichtsräumen zusätzlich zu den bereits geplanten drei;
- Brandschutzanpassung des gesamten Gebäudes;
- Eingriffe zur Steigerung der Energiebilanz des Gebäudes;
- Aktualisierung der Baukosten (ISTAT-Anpassung und Materialpreiserhöhung nach der Pandemie);

VORAUSSCHICKT, dass nun eine unwesentliche Änderung des Raumprogramms des Bauvorhabens über das Fünftel der im genannten Beschluss genehmigten überschlägigen Kosten notwendig ist;

IN DER ERWÄGUNG, dass sich im Zuge der Planungen herausgestellt hat, dass zusätzliche bauliche, funktionelle und technische Anpassungen

25.10.2022 (pag.49, riga 90)– che ne ha anche individuato le forme di finanziamento, di modo tale che è stata soddisfatta la condizione prescritta dal § 5.3.12, allegato 4/2, del d.lgs. 23.06.2011, n. 118;

DATO ATTO che la suddetta opera è stata inserita nel programma triennale dei lavori pubblici 2022 – 2024 della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico, approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 340 del 17.05.2022, integrata con la nota di aggiornamento al programma triennale dei lavori pubblici 2022 – 2024, con decreto della Direttrice di Ripartizione n. 14810 del 26.08.2022 (pag. 3, riga 46);

VISTA la conclusione della gara per l'affidamento dei servizi di progettazione, è stato avviato il progetto di fattibilità tecnico economica con l'obiettivo primario di realizzare gli interventi previsti della citata delibera di approvazione del programma planivolumetrico;

CONSIDERATA la lettera del 20.10.2021, prot. n. 1133/22.00 con la quale la Dirigente scolastica Renate Klapfer, ha chiesto che vengano realizzate ulteriori tre aule speciali, oltre alle tre già previste da citata delibera, così da far fronte alle attuali esigenze didattiche e al progressivo aumento del numero degli studenti;

VISTA la relazione tecnica del RUP arch. Stefania Saracino del 04.05.2023, con cui si motiva la necessità di modificare il programma planivolumetrico approvato con deliberazione n. 3117/2009 con aumento dei costi dei lavori e degli arredi oltre che delle relative somme a disposizione dell'amministrazione in seguito agli interventi necessari previsti:

- realizzazione di ulteriori tre aule speciali oltre alle tre già previste;
- adeguamento antincendio dell'intero edificio;
- interventi di miglioramento del bilancio energetico dell'edificio;
- aggiornamento dei costi di costruzione (adeguamento ISTAT e rincaro materiali post pandemia);

PREMESSO altresì, che si rende ora necessario provvedere ad una modifica non sostanziale del programma planivolumetrico dell'opera superiore al quinto dell'importo totale della spesa presunta approvata con la citata deliberazione;

CONSIDERATO che nel corso della progettazione è emersa la necessità di realizzare ulteriori interventi aggiuntivi nell'edificio scolastico,

an den Schulgebäude erforderlich sind, die bisher nicht vorgesehen waren und eine entsprechend höhere Kostenkalkulation erfordern, als dies bereits im Landtagsbeschluss Nr. 3117/2009 vorgesehen war, auch in Anbetracht des erheblichen Anstiegs der Kosten für Baumaterialien gegenüber dem Zeitraum, in dem sie veranschlagt wurden, ist es daher erforderlich, das genehmigte Planungsprogramm durch eine Erhöhung der Baukosten um mehr als 20 % zu ergänzen;

BERÜCKSICHTIGT, dass eine unwesentliche Abänderung des Raumprogramms mit einer Kostenerhöhung über 20% notwendig ist, um die vorgesehenen Kosten für die oben genannte Anpassung zu gewährleisten, beläuft sich der neue Gesamtbetrag für die Arbeit auf 3.715.000,00 € (MwSt. u. Summen z.V. Verw. inklusiv), sowie nachstehend angeführt:

Raumprogramm	€ 750.000,00
Erhöhung	€ 2.965.000,00
Geändertes RP	€ 3.715.000,00

NACH EINSICHTNAHME in die zusätzlichen Kosten in Höhe von 2.965.000,00 €, welche sich wie folgt zusammensetzen:

Arbeiten	€ 1.809.675,00
Einrichtung	€ 290.000,00
Summen z.V. Verw.	€ 865.325,00

NACH EINSICHTNAHME in die Kostenaufstellung vom 04.05.2023 des Bauvorhabens, welche eine Gesamtausgabe der Durchführung des Bauwerkes in Höhe von 3.715.000,00 €, vorsieht:

➤ Arbeiten	€ 2.365.000,00
➤ Einrichtung	€ 290.000,00
➤ Summen z.V. Verw.	€ 1.060.000,00
➤ Gesamtbetrag	€ 3.715.000,00

FESTGESTELLT, dass die Realisierung des gegenständlichen Bauvorhabens über die drei Jahre des Haushaltsvoranschlags 2023 - 2025 hinausgeht und dass es daher notwendig ist, zusätzlich zur Deckung im Dreijahresprogramm für öffentliche Arbeiten der Abteilung Hochbau und technischer Dienst eine finanzielle Deckung mit den laufenden Bruttoausgaben zu garantieren ist;

NIMMT EINSICHT in den Vermerk der Landesregierung vom 08.02.2022 bezüglich der Finanzierung von öffentlichen Bauvorhaben und Investitionsausgaben über den Dreijahreszeitraum hinaus, welcher als geeignetes Instrument zur Gewährleistung des Haushaltsgleichgewichts über den Dreijahreszeitraum hinaus die sog. Laufenden Bruttoausgaben für Investitionen für öffentliche

adequamenti funzionali e tecnici non pianificati precedentemente e con corrispondente calcolo dei costi superiore rispetto a quanto già previsto nella deliberazione della Giunta Provinciale n. 3117/2009, anche in considerazione del consistente aumento dei costi dei materiali edili rispetto al periodo in cui erano stati stimati, di conseguenza è necessario integrare il programma planivolumetrico approvato con un aumento dei costi dell'opera di oltre il 20%;

CONSIDERATO che risulta necessaria una modifica non sostanziale del programma planivolumetrico generale con aumento dei costi superiore al 20% per realizzare quanto sopra esposto, il nuovo importo complessivo dell'opera ammonta a € 3.715.000,00 (IVA e somme a disp. amm. incluse). I costi sono di seguito riportati:

Progr. Planivolumetrico	€ 750.000,00
Aumento	€ 2.965.000,00
Prog. Planiv. modificato	€ 3.715.000,00

VISTI i costi aggiuntivi pari ad un totale di € 2.965.000,00, composti come di seguito elencato:

Lavori	€ 1.809.675,00
Arredi	€ 290.000,00
Somme a disp. amm.	€ 865.325,00

VISTO il quadro economico dell'opera del 04.05.2023 per la realizzazione del suddetto intervento che comporta una spesa complessiva di € 3.715.000,00:

➤ Lavori	€ 2.365.000,00
➤ Arredi	€ 290.000,00
➤ Somme a disp. amm.	€ 1.060.000,00
➤ Importo complessivo	€ 3.715.000,00

DATO ATTO che la realizzazione dell'opera in questione supera il triennio di competenza del bilancio di previsione 2023 - 2025 e che pertanto oltre alla copertura ripresa nel programma triennale dei lavori pubblici della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico è necessario garantire la copertura finanziaria con il margine corrente lordo;

VISTO il promemoria della Giunta Provinciale del 08.02.2022 relativo al finanziamento delle opere pubbliche e delle spese di investimento oltre il triennio, che in particolare individua come istituto idoneo a fornire la copertura finanziaria oltre il triennio di vigenza del bilancio previsionale il c.d. margine corrente lordo, che consente di determinare un budget garantito a copertura degli

Arbeiten vorsieht, deren Realisierung über die drei Jahre des Haushaltsvoranschlages hinausgeht;

FESTGESTELLT; dass mit Niederschrift über die Sitzung der Landesregierung vom 08.02.2022 die Vorschläge des genannten Vermerkes genehmigt wurden, wobei für die Abteilung Hochbau und technischer Dienst als jährliche Quote an den laufenden Bruttoausgaben 51.000.000,00 € festgelegt wurden;

IN ANBETRACHT der obigen Ausführungen setzt sich die finanzielle Deckung in Höhe von 3.715.000,00 € aus den im Verwaltungshaushalt der Provinz für die Jahre 2023 - 2025 verfügbaren Mittel, unter Berücksichtigung von der bereits zweckgebundenen Gesamtsumme von 77.592,99 € durch die Dekrete Nr. D141100084, D131100125, D131100640 und D 210024303, gemäß anschließend neufestgestellt, sowie durch den vorgesehenen Anteil an den konsolidierten laufenden Ausgaben zusammen, wie folgt dargestellt:

Erstens sieht der Verwaltungshaushalt 2023 - 2025 folgende finanzielle Verfügbarkeit für die neue Ausgabe vor:

- 40.000,00 € auf Kapitel U01062.0030 des Verwaltungshaushaltes 2023;
- 160.000,00 € auf Kapitel U01062.0030 des Verwaltungshaushaltes 2024;
- 90.000,00 € auf Kapitel U01062.0030 des Verwaltungshaushaltes 2025;

Zweitens sieht der Anteil im konsolidierten laufenden Bruttoergebnis die Verfügbarkeit folgender Finanzmittel für die Jahre vor, welche auf die im Dreijahresprogramm des Verwaltungshaushaltes vorgesehenen Jahre folgen:

- 1.480.000,00 € auf Kapitel U01062.0030 des Verwaltungshaushaltes 2026;
- 1.710.000,00 € auf Kapitel U01062.0030 des Verwaltungshaushaltes 2027;
- 157.407,01 € auf Kapitel U01062.0030 des Verwaltungshaushaltes 2028;

NIMMT EINSICHT in der Ergänzung vom 22.05.2023 zum technischen Bericht des Rup vom 04.05.2023, prot. Nr. 0404184, aus dem hervorgeht, dass der mit Dekret Nr. 25488/2020 (R220005597) verbleibende vorgemerkte Restbetrag von 672.023,95 €, in Erhäusung geschickt wird;

BERÜCKSICHTIGT, dass es für angemessen erachtet wird, dass der Direktor/die Direktorin pro tempore der Abteilung Hochbau und technischer Dienst auf der Grundlage der tatsächlichen Entwicklung und des zeitlichen Ablaufs der Planung

investimenti per i lavori pubblici, la cui realizzazione superi il triennio di competenza del bilancio di previsione;

CONSTATATO che con il verbale della seduta della Giunta Provinciale del 08.02.2022 veniva approvato il predetto promemoria e definito come quota di margine corrente lordo per la Ripartizione Edilizia e servizio tecnico un importo di € 51.000.000,00 annui;

CONSIDERATO quanto sopra, la copertura finanziaria di € 3.715.000,00 degli interventi da eseguirsi sull'opera è costituita dalle risorse disponibili nel bilancio finanziario gestionale provinciale per gli anni 2023 - 2025, considerando gli importi precedentemente impegnati per complessivi € 77.592,99 con i decreti n. D141100084, D131100125, D131100640 e D 210024303 come successivamente riaccertati, nonché dalla quota prevista a titolo di margine corrente consolidato disponibile, come di seguito indicato:

In primo luogo, il bilancio finanziario gestionale 2023 - 2025 prevede le seguenti disponibilità di risorse per le nuove spese:

- € 40.000,00 sul cap. U01062.0030 del bilancio finanziario gestionale 2023;
- € 160.000,00 sul cap. U01062.0030 del bilancio finanziario gestionale 2024;
- € 90.000,00 sul cap. U01062.0030 del bilancio finanziario gestionale 2025;

In secondo luogo, la quota di margine corrente consolidato prevede la disponibilità delle seguenti risorse finanziarie per gli esercizi successivi a quelli previsti nel bilancio gestionale triennale della Provincia:

- € 1.480.000,00 sul cap. U01062.0030 del bilancio finanziario gestionale 2026;
- € 1.710.000,00 sul cap. U01062.0030 del bilancio finanziario gestionale 2027;
- € 157.407,01 sul cap. U01062.0030 del bilancio finanziario gestionale 2028;

VISTA l'integrazione del 22.05.2023 alla relazione tecnica del Rup del 04.05.2323, prot. n. 0404184, con la quale si indica la necessità di accertare in economia il restante importo di € 672.023,95 della prenotazione del quadro economico effettuata con decreto n. 25488/2020 (R220005597);

CONSIDERATO che si ritiene opportuno che il direttore/la direttrice pro tempore della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico apporti, con proprio e separato provvedimento, variazioni alla pianificazione finanziaria sulla base dello sviluppo e

und Ausführung der Arbeiten, unter Berücksichtigung der tatsächlichen jährlichen Mittelzuweisungen und des vorgesehenen Anteils an den laufenden Bruttoausgaben, mit eigener und getrennter Maßnahme Änderungen an der Finanzplanung vornehmen kann;

FESTGESTELLT, dass die vom GVD 118/2011 vorgesehenen Vormerkungen und Ausgabenzweckbindungen mit getrennten Maßnahmen bei Veranlassung der einzelnen Ausschreibungsverfahren vorgenommen werden;

ALL dies vorausgeschickt und nach Anhören des Berichterstatters

### b e s c h l i e ß t

die Landesregierung einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die Abänderung des Raumprogramms des Bauvorhabens, gemäß Art. 8, Absatz 3 des LG Nr. 16/2015 zu genehmigen, dessen Betrag sich auf 3.715.000,00 € beläuft (inkl. MwSt. und Summen zur Verfügung der Verwaltung), wovon 3.637.407,01 € durch die verfügbaren Mittel im Verwaltungshaushalt der Jahre 2023 – 2025 und in den laufenden Bruttoausgaben für die Jahre 2026 - 2028, zu finanzieren ist;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass die vom GVD 118/2011 vorgesehenen Vormerkungen und Ausgabenzweckbindungen mit getrennten Maßnahmen, auch bei Veranlassung der einzelnen Ausschreibungsverfahren, vor dem Abschluss der jeweiligen Verträge, vorgenommen werden;
3. die Abteilung Hochbau und technischer Dienst mit den nächsten Phasen der Projektierung und der entsprechenden Durchführung der vorgesehenen Eingriffe zu beauftragen;
4. der Direktor/die Direktorin pro tempore der Abteilung Hochbau und technischer Dienst zu ermächtigen, mit eigener und getrennter Maßnahme Änderungen an der Finanzplanung auf der Grundlage der tatsächlichen Entwicklung und des zeitlichen Ablaufs in der Planung und Ausführung der Arbeiten im Rahmen der tatsächlichen jährlichen Haushaltsmittel und des vorgesehenen Anteils im konsolidierten laufenden Bruttoergebnis vorzunehmen;
5. die Aktualisierung der Planungsinstrumente

tempistica effettiva della progettazione ed esecuzione delle opere tenendo conto degli effettivi stanziamenti annuali e della quota di margine corrente lordo prevista;

DATO ATTO che le relative prenotazioni e gli impegni di spesa ai sensi del D. Lgs. 118/2011 avverranno con provvedimenti separati in sede di avvio delle relative singole procedure di gara;

TUTTO ciò premesso e sentito il relatore la Giunta provinciale

### d e l i b e r a

a voti unanimi espressi nei modi di legge:

1. di approvare la modifica al programma planivolumetrico dell'opera, ai sensi dell'articolo 8, comma 3 della LP 16/2015, il cui nuovo importo ammonta a € 3.715.000,00 (comprese IVA e somme a disposizione), di cui € 3.637.407,01 da finanziare nei limiti degli stanziamenti disponibili nel bilancio finanziario per gli esercizi 2023 – 2025 e del margine corrente consolidato per gli esercizi dal 2026 al 2028;
2. dare atto che le relative prenotazioni e gli impegni di spesa previsti dal GVD 118/2011, avverranno con provvedimenti separati, in sede anche di avvio delle relative singole procedure di gara rispettivamente prima della stipula dei contratti relativi;
3. di incaricare la Ripartizione Edilizia e servizio tecnico delle successive fasi di progettazione e della relativa esecuzione dei suddetti interventi;
4. di autorizzare il direttore/la direttrice pro tempore della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico ad apportare, con proprio e separato provvedimento, variazioni alla pianificazione finanziaria sulla base dello sviluppo e tempistica effettiva della progettazione ed esecuzione delle opere nei limiti degli effettivi stanziamenti annuali e della quota di margine corrente consolidato prevista;
5. di prevedere l'aggiornamento degli

der Provinz mit dem aktuellen Betrag des Kostenrahmens des Bauvorhabens vorzusehen;

- den Betrag von 672.023,95 €, der sich auf die mit Dekret Nr. 25488/2020(R220005597, Pos. 1,2 und 3) vorgenommenen Vormerkung bezieht, vom Amt für Ausgaben in Erhausung zu schicken.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

strumenti programmatori provinciali con il nuovo importo del quadro economico aggiornato dell'opera;

- di accertare in economia da parte dell'Ufficio Spese l'importo di € 672.023,95 relativo alla prenotazione effettuata con decreto n. 25488/2020 (R220005597, posizioni 1, 2 e 3).

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento  
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione  
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

GEMMELLARO DAVIDE  
ALBERTONI MARINA  
DALNODAR MARCO

08/06/2023 23:13:40  
08/06/2023 16:55:27  
08/06/2023 10:24:26

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

Si accerta l'economia / In Erhäusung festgestellt  
decreto-Dekret nr./Nr. R220005597 e 672.023,95 Cap./Kap. U01062.0835/2023

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen ermittelt

accertato in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

14/06/2023 10:16:01  
PELLE LORENZO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

20/06/2023

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

20/06/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*  
*codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S*  
*certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3*  
*numeri di serie: 00DB5FC8*  
*data scadenza certificato: 04/01/2026*

Am 21/06/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*  
*codice fiscale: TINIT-MG NRSE66H24H612Y*  
*certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3*  
*numeri di serie: 00C4589D*  
*data scadenza certificato: 03/10/2025*

Copia prodotta in data 21/06/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/06/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma